

Palermo, 18 ottobre 1975.

Illustre Signor Jozef Tuszowski

Lublin

vl. Akademicka, 5

A mezzo del Prof. Bronislaw Bilinski, direttore della Accademia Polacca in Roma, ho ricevuto la fotografia del quadro di Kossek raffigurante il generale Mieroslowski appartenente alla Sua preziosa collezione privata.

La prontezza con cui Ella amabilmente mi ha fatto pervenire la fotografia mi pone in condizione, come io mi ripromettevo, di inserire la immagine del prode generale rivoluzionario nel mio libro di "Ricerche mazziniane" di prossima pubblicazione a Palermo. Sarà mio gradito dovere inviarLe, appena uscito, copia del libro, mentre fin da ora La ringrazio vivamente per avere subito aderito alla richiesta del Prof. Bilinski.

Coi migliori saluti.

Prof. Gaetano Falzone



a lei e alla sua gentile Signora
B. Bilinski.

Roma 13. 5. 1975

Illustre professor:

Insperabilmente presto ho potuto ottenere
le fotografie del quadro che rappresenta
Ludwik MIEROSZAWSKI a Cavallo.

È un aguarello fatto nel 1855 a Bruxelles
dal pittore polacco JULIUSZ KOSSAK (1824-1899)
(foto Z. ZUGAJ)

proviene dalla Collezione privata di JÓZEF TUSZOWSKI
che abita a Lublino

Sono molto lieto, che posso, spero, il tempo
fornire questa foto. Le sarei grato, se Lei volesse
scrivere qualche parola al proprietario del quadro,
che così prontamente ci ha servito le fotografie.

Il suo indirizzo: JÓZEF TUSZOWSKI
22033 LUBLIN
ul. Akademicka 5

Appena avrò d'altro materiale delle invenzioni militari
di Mieroszewski, Le invierò subito - A Taranto ho incontrato
Augusto Valente e abbiamo parlato di Lei e dei suoi prezio-
sissimi slides -

con cordiali ossequi e distinti ossequi
a Lei e alla sua gentile signora
B. Bilinski.

Gentilissimo Professore,

ho ricevuto la sua lettera e, visto che la Biblioteca Nazionale di Palermo evidentemente non possiede la mia bibliografia, gliela ho spedita direttamente con preghiera, dopo averla consultata, di consegnarla a mio nome alla Biblioteca stessa.

Purtroppo però si tratta di lavoro compiuto parecchi anni fa e nel frattempo sono usciti numerosi studi in Polonia sui rapporti col nostro risorgimento, ma penso che sia dalla Rassegna del Risorgimento, sia della rivista storica lei abbia visto le recensioni.

Con i migliori saluti

Marina Bugan Beguy

Pino Torinese, 17/X/'75

Chiarissimo Professore,

al mio ritorno da Varsavia trovo la Sua lettera del 10 u.s.: sono veramente dolente che il libro non Le sia ancora giunto e mi auguro che Le sia stato recapitato in questi giorni.

L'ho spedito al Suo indirizzo, non raccomandato, (ma finora i miei invii anche così arrivarono a destinazione) con la preghiera di consegnarlo in dono, a nome mio, alla Biblioteca Nazionale, evidentemente dopo averlo consultato.

Se vede Bilinski gli ricambi i più cordiali saluti, a Lei l'espressione della mia stima

Manina Bujaw Bujaw

R
8.3.74
ff

271

ACCADEMIA POLACCA DELLE SCIENZE
BIBLIOTECA E CENTRO DI STUDI A ROMA
2, VICOLO DORIA, PALAZZO DORIA
00187 ROMA - TELEF. 679.21.70

Roma, 2. III 1974

Illustre professore:

Le ringrazio per il suo interessamento per quanto riguarda l'arte polacca di Pitre'. Lo tradurremo qui, all'Accademia, e fra pochi giorni Le invierò il testo tradotto e sarà gratuito, se sarà pubblicato intero o qualche stralcio.

Sempre penso a quella mia conferenza che sui viaggiatori polacchi in Sicilia e specialmente quell'anonimo viaggiatore del 1595 che è una curiosità sul livello internazionale e sarebbe la pena di tradurre intero in italiano in quelle parti, che riguardano ^{la} Sicilia. È un documento straordinario basato sulle esperienze e sopralluoghi personali che hanno di avventure e di erudizione.

Con distinti ossequi e cordiali saluti,

Uti sit è tradotta da me e lo
fmo suona prima vera -

Primo Pitre 82

ACCADEMIA POLACCA DELLE SCIENZE
BIBLIOTECA E CENTRO DI STUDI A ROMA

CELEBRAZIONI DEL 175° ANNIVERSARIO
DELL'INNO NAZIONALE POLACCO

LA S. V. È INVITATA AD INTERVENIRE
ALLA CONFERENZA
CHE IL PROFESSORE

BRONISLAW BILINSKI

DIRETTORE DELL'ACCADEMIA POLACCA A ROMA

TERRÀ NELL'ACCADEMIA - VICOLO DORIA, 2 - PALAZZO DORIA
GIOVEDÌ 26 OTTOBRE ALLE ORE 18 SUL TEMA:

«LA MAZURKA DI DĄBROWSKI»

*L'INNO NAZIONALE POLACCO COMPOSTO NEL 1797
A REGGIO EMILIA - CITTÀ DEL TRICOLORE*

(con proiezioni)

Roma, 19. XII 1971

Illustre professore:

La ringrazio fervidamente per tanto
gentile omaggio di questi due splendidi
volumi, che costituiscono una pietra miliare
negli studi storici siciliani. Mi scuso del ritardo,
ma la vigilia dell'anno caperuciano mi
ha costretto di viaggiare tra le nebbie
di Ferrara e di Padova. Che ricchezza di
idee ho trovato nella "Sicilia tra il sette
e l'ottocento" - è una miniera d'informazioni.
Tanto più che l'Accademia nostra a Roma
intende intraprendere gli studi sull'Illuminismo
polacco in Italia del '700. L'ultimo Con-
vegno ⁽¹⁹⁷⁰⁾ che si è svolto alla Fondazione Lini a
Venezia aveva per il Tema "Italia, Venezia e la
Polonia tra l'Illuminismo e il Romanticismo -
proprio quasi come il suo libro. Gli Atti verranno
pubblicati da Olschki. Io mi sono occupato
di Cesare Correnti e i suoi contatti con Michurin
e Traaszevski sulla base dell'archivio Correnti mai
utilizzato per gli studi italo-polacchi.

La ringrazio per il suo tanto interessante
 per Mierostewski, che appartiene ai personaggi
 storici polacchi del secolo passato più illustri.
 La sua monografia arricchisce la nostra cono-
 scenza sul suo episodio siciliano. Me lo leggerò
 attentamente, poiché da tempo vorrei dedicare
 un fo' di studi ai polacchi in Sicilia, tra cui
 il primo è proprio quell'Anonimo del 1595.
 Ho sto traducendo il suo "Diario", che è proprio
 un romanzo, che si svolge in Sicilia, e a Malta.

Per quanto riguarda la conferenza potrei
 venire prima del III Congresso Intern. di Studi
 sulla Sicilia Antica, che si svolgerà dal 9 al 15 aprile
 o durante qualche giorno dopo. Come titolo della
 conferenza sceglierei: Un Diario polacco sulla
 peregrinazione siciliana nel 1595. E un titolo provvi-
 sorio. Le sarei grato per la scelta della data
 poiché, come sempre avviene, le primavera porta
 varie delegazioni polacche a ~~Sicilia~~^{Italia}, ed è in vista
 la visita dell'Accademia Polacca delle Scienze
 al Consiglio Nazionale delle Ricerche, con il quale
 abbiamo un accordo di collaborazione, curato proprio
 dall'Accademia a Roma.

La ringrazio ancora una volta, mi scuso della mia
 assenza e del ritardo e Le auguro Buone Feste Natalizie
 con tanti auguri.
 Bronisław Bilinski

P.S. Con un altro o parte de rivio "Tradizione e ricorrenza nel
 dialogo Scientifico-polacco", in cui tutti ho fo lo stesso, non
 possono mai si chiamare.

Palermo, 4 ottobre 1972.

Prof. Bronislaw Bilinski

Direttore dell'Accademia Polacca di Scienze

Roma

Caro professore,

mi giungono i tre nuovi opuscoli curati dalla Sua Accademia e l'impulso a ringraziarneLa si unisce al rimorso di non avere fatto altrettanto quando Lei volle mandarmi il testo della Sua conferenza su "Tradizione e innovazione nel dialogo scientifico polacco italiano (1945 - 1969)" in cui amabilmente é anche contenuto un cenno alla mia attività di ricercatore dei comuni rapporti risorgimentali. E l'arrivo di questi tre nuovi opuscoli mi appare tanto più signifi-
cante e gradito perché esso é avvenuto proprio il giorno del mio rientro a Palermo da Genova dove ho svolto un intervento sulla relazione Tamborra richiamando la attenzione del Congresso di Storia del Risorgimento proprio sulla Polonia e il generale Mieroslawski.

Spiacente che non ci si sia più incontrati dopo la pubblicazione del mio libro su "Il Risorgimento a Palermo", nonostante di passaggio per Roma io L'abbia telefonicamente talvolta cercata, vorrei farLe presente il mio desiderio di poter maggiormente approfondire i temi risorgimentali italo-polacchi. Voèlia quindi considerare che, ove possibile, sarei lieto di potermi recare in Polonia e svolgervi, se é gradita, anche qualche attività culturale (conferenze o ricerche).

Coi più cordiali saluti.

Gaetano Falzone



Roma, 23.08.1971

Palermo, 27 agosto 1971.

Prof. Bronislaw Bilinski
Direttore della Accademia Polacca
Roma

Illustre Direttore,

La ringrazio per avermi rassicurato circa la fotografia del generale Mieroslawski che vorrei proprio inserire nel mio libro sul Risorgimento a Palermo. Spero quindi che arrivi in tempo.

Mi sembra felice l'idea di trattare in una conferenza dell'Anorino polacco del 1595. Le metterò a disposizione la stessa sala in cui ha parlato il prof. Balaci poco tempo addietro. Comunque l'argomento merita una conversazione preliminare, ed io, appena verrò a Roma, mi procurerò il piacere di venirla a trovare. L'Accademia per fortuna è a due passi dal Vittoriano.

Coi più cordiali ringraziamenti e saluti.

Gaetano Falzone

L.
Se.

[Faded handwritten notes and a large piece of crumpled paper at the bottom of the page.]

Roma, 23. VII. 1971

Illustre professore.

Dopo il mio ritorno dalla Polonia
fui lieto e dopo aver fatto la ricerca
tra i nostri libri mi sono rivolto
al Museo etno di Varsavia pregando
di inviarmi le foto di Miroslaw.
Tutte le nostre fotografie, dalla monografia
di Marian ŻYCHOWSKI, Ludwik Miroslaw
1814-1878, Varsavia 1963 non possono essere
utilizzate, poiché tipograficamente inripetibile
in un libro italiano stampato elegantemente.
Penso che la migliore sarebbe la litografia di
E. Charpentier secondo il quadro di A. Fontaine.
Spero di averla entro 2 settimane e così di
giungere in tempo.

Per quanto riguarda il Museo Etnografico
siciliano, la ringrazio per il gentile pensiero,
ma per ora non vedo la possibilità di inviare

grande merito. Se si tratta di una conferenza questo sarebbe possibile.

Ho stesso da aggiungere le altre cose nel interesse dei viaggiatori polacco in Sicilia. Tra questi è un Anonimo del 1595! il quale ^{ha} descritto l'eccezionale quadro della Sicilia e della sua epoca. Ho fatto un viaggio sulle sue orme e ho potuto constatare, che le sue relazioni e le avventure sono degne di fede e danno quasi un romanzo pieno di diverse vicende. L'autore è sconosciuto in Italia e mai interpretato. Nel 1967 ho fatto un speciale viaggio in Sicilia e ho raccolto materiale di primissimo ordine. È una rivelazione degna di essere introdotta nel giro scientifico e etnografico. Potrei fare la conferenza in prima vers 1972. La Sicilia nella Peregrinazione dell'Anonimo polacco del 1595.

Inoltre vorrei divulgare la sua attenzione all'Anno Copernicano 1973 (500 - anni della nascita del grande astronomo polacco). Tra le città che celebreranno questo anniversario ho prescelto anche Siracusa, poiché da questa città proviene HICETA, Pitagorico, citato da Copernico nel suo libro De revolutionibus... Le celebrazioni si svolgeranno a Roma, Padova, Bologna, e Ferrara, ma non

Vespasiano Balduino La Sicilia, storia di Archimede e degli altri filosofi e scienziati - La Navigazione

Palermo, 14 luglio 1971.

Caro Professore,

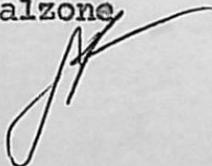
potrebbe mandarmi una bella fotografia del generale Mieroslawki ? Dovrei riprodurla in pagina fuori testo su un mio libro di prossima apparizione.

Nella mia qualità di direttore del Museo Etnografico Siciliano volentieri esaminerei la possibilità di ospitare una Mostra polacca, e, ove ciò non fosse possibile, organizzare nella nostra Casina Cinese una conferenza. Ci rifletta.

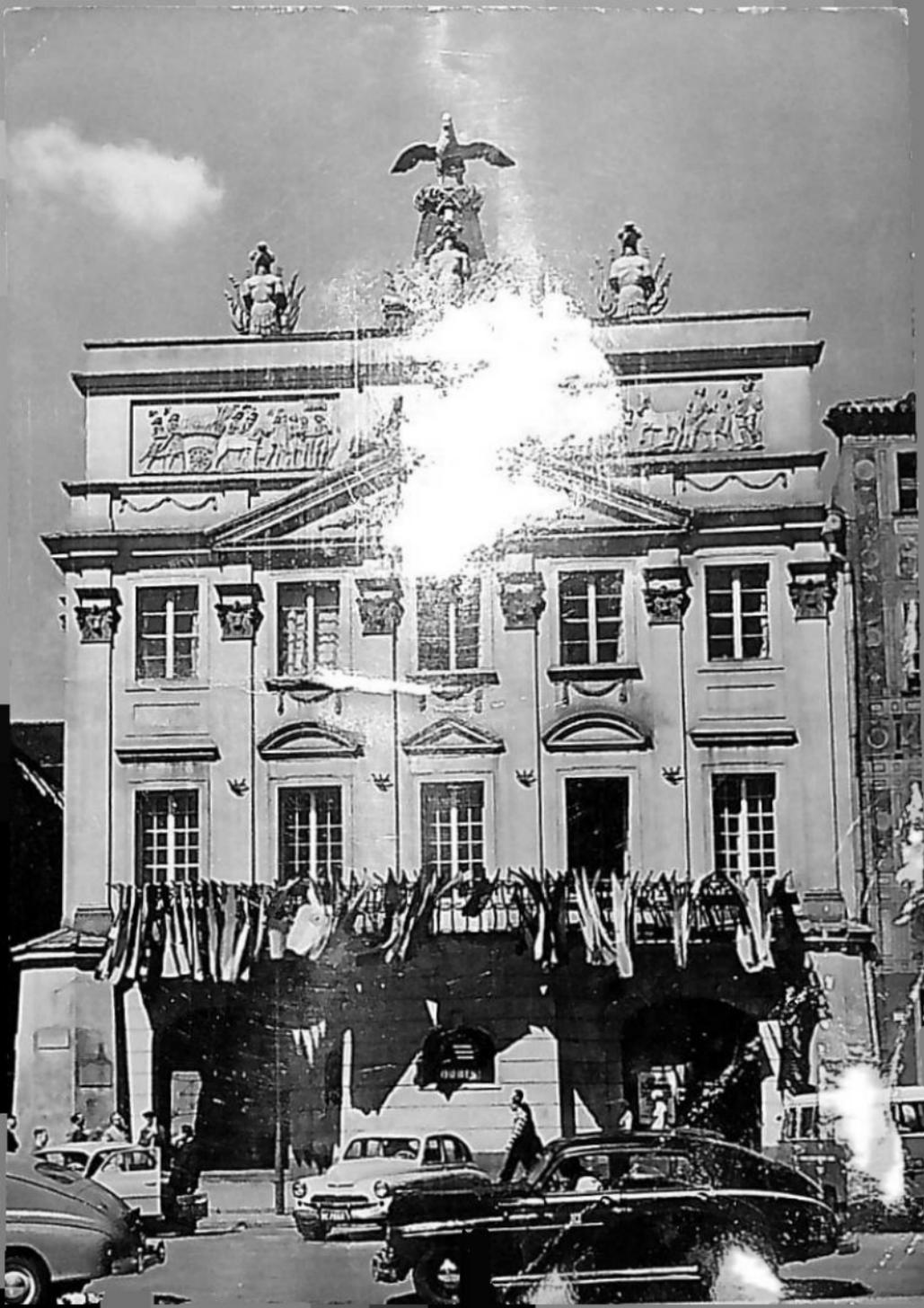
Le mando il bando del 7° Premio Pitré e resto in attesa di Suo cortese riscontro per quanto riguarda la fotografia.

Grati e cordiali saluti da

Gaetano Falzone



Biliński
Roma



POZNAN

Klasykystyczny pałac Działowski
fot. K. Jablonski

POZNAŃ



TECHNIKA

1970



Caro Professore!

Ho ricevuto le sue pubblicazioni
su Crispi, Tün e Lampedusa - grazie
infinte. Leggerò tutto con vivo
interesse e con profitto.

Benso spesso ai momenti purtroppo
brevi che abbiamo passato insieme
a Roma in settembre. Spero che ci
rivedremo ancora in Italia o forse
in Polonia? Tanti saluti cordali
suo Kalina Morawka

Italia

prof.

Prof.

Giuliano Falzone

90144 Palermo

via M. Rapisardi 16

BIURO WYDAWNICZE

Wszelkie prawa zastrzeżone

Roma, 4. IX 1966

Illustre professore

La ringrazio fervidamente per l'invio delle informazioni al riguardo del Premio Pitagora che ho trasmesso al prof. Krzyżanowski. Per quanto riguarda le sue informazioni su Mierostach ho parlato con il prof. KIENIEWICZ, che lei conosce, poiché è stato a Palermo al Congresso del Risorgimento. Sarebbe molto utile che l'Università di Palermo introducesse il suo nome nell'elenco dei professori per lo scambio delle lezioni universitarie con la Polonia. In tale modo lei potrebbe, con grande interesse dei polacchi, presentare le ultime ricerche su Mierostach in Polonia. Questo scambio avviene attraverso il Ministero Affari Esteri, Relazioni Culturali con l'Estero (amb. Archi, ex. consiglieri Sabetti). Normalmente i professori vengono invitati per 2 settimane e tengono le conferenze nelle 2 o 3 Università. Io da una parte segnalerei ^{le sue informazioni} al Consiglieri Sabetti, ma la proposta viene sempre dalle Università italiane prima, e dopo viene trasmessa alla parte

palace.

Colgo l'occasione per ringraziare ancora
una volta per la sua presenza alla mia con-
ferenza a Palermo e le invio come ricordo
qualche foto di questa serata.

Con distinti ossequi e cordiali
saluti.

Bruno Milicich.

Roma, 28 giugno 1966

Mr. 245/66

Chiar.mo Prof.
Gaetano FALZONE
Via M. Rapisardi 16

P A L E R M O

Le sarei grato per l'informazione se quest'anno avrà luogo il concorso per il premio Giuseppe Pitré, poiché la Polonia, rappresentata dal Prof. Julian Krzyżanowski, vorrebbe parteciparvi.

Nel 1966 è uscito in Polonia il Dizionario del folklore polacco di 487 pagine. È un'opera collettiva, diretta dal Prof. Krzyżanowski, che si è avvalso dell'aiuto di 5 o 6 collaboratori. Vorrei sapere se un'opera collettiva di tale tipo può essere presentata per il premio Giuseppe Pitré.

Le sarei grato per una risposta sollecita, affinché possa trasmetterla al Prof. Krzyżanowski.

Con l'occasione La prego di gradire i miei migliori saluti.

Prof. Dptt. Bronisław Biliński
Bronisław Biliński
Direttore dell'Accademia Polacca a Roma

R
1.7.66
è possibile riferire su
M. con una conferenza
in Polonia?

COMITATO
PER IL CENTENARIO
DEL RISORGIMENTO

LA NAZIONE POLACCA
E L'UNITÀ D'ITALIA

CONCORSO
PER UNA MONOGRAFIA
STORICA

31 dicembre 1964

Al Prof. Kalikst Morawski

P o z n a n

Caro collega,

la comunicazione fattami dal direttore della Polskie Radio i Telewizja che Lei mi avrebbe rivolto il 29 dicembre un saluto mi é arrivata soltanto oggi. Non ho quindi potuto cercare di ascoltarlo direttamente dalla Sua voce. Ciò mi rammarica, ma non scalfisce la gratitudine che Le debbo per un pensiero così amabile.

Colgo l'occasione di questo ringraziamento per anticipare di qualche giorno un invito che avrei voluto rivolgerLe.

Sta per pubblicarsi la rivista trimestrale Il Risorgimento in Sicilia a cura del Seminario di Storia del Risorgimento della Facoltà di Magistero della Università di Palermo. A tale rivista sarà molto gradita la Sua collaborazione. Preferirei certamente qualche Suo contributo completamente originale, ma se ciò non Le fosse su momento possibile mi permetto suggerirLe di esaminare la possibilità di una ripubblicazione, aggiornata, del capitolo da Lei dedicato al generale Mieroslawski nel suo classico lavoro pubblicato nel 1937 a Varsavia. Dovrebbe apparire in lingua italiana o francese. Cosa ne pensa ? Se lei é d'accordo, più presto me lo manderà più io ne sarò lieto. La Rivista compenserà la Sua collaborazione e Le manderà una cinquantina di estratti. In attesa di gentile riscontro, accolga le più vive cordialità



Ill.mo

Prof. GAETANO FALZONE

Universita'di

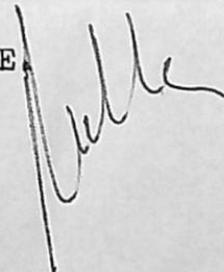
PALERMO / Italia

Egregio Signore,

ci permettiamo informarLa che martedì 29 c.m.
alle ore 19 su onde di m. 31,01 - 31,45 - 41,18- 200 Radio
Varsavia in lingua italiana nel quadro di un servizio dal titolo
" Messaggi di amicizia ed auguri" trasmetterà un messaggio
a Lei espressamente diretto dal prof. Kalikst Morawski dell'Uni-
versita'di Poznan.

Con la speranza che la nostra iniziativa Le
giunga gradita e pregandoLa di un cenno di riscontro Le porgia-
mo i migliori auguri.

IL DIRETTORE



14 novembre 1962

Al Direttore
dell'Accademia Polacca
2, Vicolo Doria

R O M A

Caro ed illustre direttore,

mi sono oggi arrivati gli opuscoli che ha avuto la cortesia d'inviarmi e io La ringrazio vivamente perchè mi saranno molto utili.

Quanto prima nell'"Archivio Storico Siciliano" apparirà un mio saggio sul Mieroslawski. Sarà: mia cura mandar^{gliene} copia, mentre mi riprometto, appena possibile, di venir^{Da} a visitare in Accademia.

Coi più cordiali saluti.

Gaetano Falzone



ACCADEMIA POLACCA
BIBLIOTECA DI ROMA
2, VICOLO DORIA, PALAZZO DORIA
TELEF. 672-170

227/62

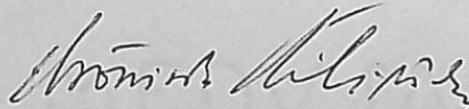
Roma, 31 Ottobre 1962

Chiar.mo Prof. Gaetano FALZONE
Piazza Castelnuovo 50
PALERMO

Illustre Professore,

sfogliando il Suo libro "Sicilia 1860" ho potuto osservare che a proposito della partecipazione dei Polacchi al Risorgimento italiano non vengono citate le conferenze tenute presso questa Accademia dai proff. Stefan Kieniewicz e Kalikst Morawski che forse saranno sfuggite alla Sua attenzione benchè esse siano state pubblicate nel 1961. Gliene spedisco alcuni esemplari per completare le notizie bibliografiche che ho già avuto il piacere di fornirle. Le invio anche una conferenza sulle relazioni artistiche fra l'Italia e la Polonia del prof. Lorentz.

Con i più distinti ossequi.



IL DIRETTORE
Prof. Bronislaw Bilinski